EL DIABLO LO ENREDA,

ZARZUELA EN DOS ACTOS,

ORIGINAL DE

DON P. MORENO GIL,

MUSICA DEL MAESTRO

D. C. MODERATI.

MADRID.

EL TEATRO, GALERÍA DRAMÁTICA, PEZ, 40 2°.

EL DIABLO LO BVELDA,

BOW - MOREHO GIE,

ACCEPTOR.

ALIMANA CHARACTURA CONTRACTOR OF THE CO

59-6C

EL DIABLO LO ENREDA.

Tone hodrigues

er, pranto co exheba

EL DIABLO LO ENREDA,

ZARZUELA EN DOS ACTOS,

ORIGINAL DE

DON P. MORENO GIL,

MUSICA DEL MARSTRO

D. C. MODERATI.

Representada por primera vez en el Teatro de la Zarzuela, el dia 6 de Mayo de 1870.

MADRID.

AMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ, CALVARIO, 15.

EL DINBLO LO BNREDA.

CARKELL EN INS ACTUS.

THE RESERVED

NOW P. MORENO GIL,

CARRENT DOLL WITH IT

D. C. MOBERATE

Provinced and a commercian of the control of the co

or converse anomalies over an arrane

DOÑA BERNARDA ROMERO DE PINILLA,

en prueba de filial cariño,

Moreno Gil.

BURNARDA ROMARO DE PINILA

en proche de filial cariño,

Maxena Lik

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representaria en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

ATTER ROTSEV WOOD IN TRANSPORT THE PROPERTY IN

El autor se reserva el derecho de traduccion.

Los comisionados de las Galerías Dramáticas y Líricas de los *Sres. Gullon é Hidatgo*, son los exclusivos encargados del cobro de los derechos de representacion y de la venta de ejemplares.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

ACTORES.

ISAURA. DOÑA PILAR BERNAL. LA MARQUESA DEL TÍVOLI. DOÑA CONCEPCION BAEZA. RITA. DOÑA MANUELA SOLDADO. ALFREDO. DON MANUEL SANZ. EL BARON DE TRÁPANI. DON VICTOR LOITIA. EL CONDE DE CÁPUA. DON NICOLÁS RODRIGUEZ. ANDRÉS. DON JOAQUIN MIRÓ. NOTARIO. DON FEDERICO MARIMON. PABLO. DON JOAQUIN GONZALEZ. Camareras, doncellas, oficiales y servidumbre del Conde de Cápua. Coro general.

PERSONAJES.

La accion pasa en un castillo cerca de Salerno; siglo XVIII.

ACTO PRIMERO.

Pintoresco parque de un antiguo castillo gótico, cerca de Salerno. -A la izquierda la fachada principal y parte de la lateral, frente al público. En el ángulo ó torreon de la fachada lateral, una reja con ventana practicable y encima un balcon, tambien practicable. En primer término de la fachada principal una puerta grande, y encima otro balcon practicable: en segundo término, otra puerta pequeña, y sobre ella, una reja con ventana igualmente practicable. Al lado de esta puerta, un árbol frondoso, cuyas ramas se elevan hasta tocar la reja.-A la derecha, en tercer término, un pabellon saliente, con puerta y escalinata al costado, y una ventana practicable en la fachada que da frente al público: debajo de esta ventana, un banco de piedra. - Arboles, cenadores, estátuas, macetas, etc., repartidos convenientemente por la escena. - En primer término derecha, una estátua que representa á Circe, á cuyos piés está Pico convertido en pájaro. -En el fondo una balaustrada de piedra, por encima de la que se ve la campiña y golfo de Salerno.-La accion empieza á la caida de la tarde. - Entiéndase por derecha é izquierda la del actor.

ESCENA PRIMERA.

INTRODUCCION .- MUSICA.

ISAURA, RITA, CAMARERAS y demas jóvenes del castillo, salen corriendo por la puerta principal, esparciéndose por la escena y escondiéndose detrás de los cenadores, estátuas, etc. Un momento despues sale ANDRÉS con los ojos vendados con un papuelo: luego ALFREDO por la derecha.

CANTO.

Todas. (Saliendo en confuso tropel.)
Aaah!

ISAURA.

Unas por aquí, otras por allá, todas á escondernos,

que viene Andrés ya! (Se esconden.)

TODAS.

Unas por aquí, otras por allá, todas á escondernos, que viene Andrés ya!

(Andrés sale corriendo y se para repentinamente en medio de la escena, observando maliciosamente á todos lados)

AND.

(Ya estamos en danza!)

UNAS.

Cucú!

OTRAS.

(Remedándolas, sin moverse del centro de la escena.)

Cucú!

(Yo no sé qué tengo que, como un gandul, desde que amanece empiezo á hacer el bú!) Venga!...

UNAS.

OTRAS.

Venga!

AND.

(Da una media vuelta, como para cogerlas y se queda en la misma posicion, dando un fuerte estornudo.)

Achi

TODAS.

(Con voces distintas.)

Jesus!

AND.

(Ya me he constipado con tanta bromita; si cojo á mi Rita qué abrazo la he de dar! Cada pellizquito que da á su Andresillo un apretoncillo la suele al fin costar!)

(Indicando la accion de abrazar.)

RITA. (Saliendo.) Cucú!

AND. (Viéndola de reojo.) (Vamos al bulto!)

RITA. (Escondiéudose detrás de la estátua de Circe.)

Cucú!

AND. (Volviéndose repentinamente para cogerla, y quedando abrazado al pájaro de la estátua.)

La cogi!

TODAS. (Riéndose y burlándose de él) Aaah!

AND. (Abrazado al pájaro.)

(En piedra trocaste tu imágen querida, no he visto en mi vida más cerca un avestruz! Por poco este bruto, sin más miramiento, me da un sentimiento, rompiéndome el testuz!)

UNAS. Já, já!

Otras. Já, já!

A ND. Al órden, gallinero!

Todas. Já, já!

And. Já, já!

qué risa me da! (Lo que es de esta vuelta prometo vengar

la burla que me han hecho por ese animal!) (Señalando el pájaro.)

Todas. Cucú!

AND.

And. (Buscándolas.) Si cojo al cuco no hay que alborotar...

(Riendose maliciosamente.)

porque Andrés no lleva...

maliciosidad!

Todas. (Burtándose y corriendo de un lado á otro.)

Já, já!

Já, já!

Porque Andrés no lleva maliciosidad!

(Ve à Rita y al irla à coger se interpone otra, à la coul queda fuertemente abrazado.)

La pillé!

TODAS.

Aaah! (Cesa la música.)

HABLADO.

AND. (Sin soltarla.) Eh! que no vale escaparse!

RITA. (Dándole un pellizco.) Bribon!

AND. (Separándose y quitándose el pañuelo.) Que no juego! ea!

Todas. Por qué?

And. Porque Rita empieza ya á dar al manejo de todos los dias!

TODAS. (Riéndose.) Já! já! (Forman con Isaura un grupo y hablar aparte. Alfredo apareceembozado, por la derecha, ocultándose entre el ramaje.)

RITA. (A Andrés.) ¡Yo te enseñaré á no equivocarte!

And. (Muy serio.) ¡Si creí que eras tú! y por eso... (Indicando la accion de abrazar, y mirando maliciosamente á la que cogió.)

Jé, jé!... y vaya si apreté de firme! (Riendo estúpidamente.)

RITA. Sí, eh?... toma! (Dándole otro pellizco.)

And. Bruja!

RITA. Yo te haré perder esa costumbre!

And. ¡Cuando te digo que creí que eras tú! (Siguen hablando.)

Isaura. ¿Quereis que vayamos?... Todas. ¿Dónde, dónde, señorita?

ISAURA. À comernos los peros del huerto!

TODAS. Si, si!

Isaura. Pues vamos!

Todas. Vamos! (Vánse corriendo por el foro izquierda.)

And, Rita; no seas celosa! ahoguemos tambien en el peral nuestro sentimiento!

RITA. (Viendo á Alfredo.) (Ah! el señorito Alfredo! (Váse corriendo por el foro iz quierda.)

AND. Uif! el señorito en el castillo!)

ESCENA II.

ALFREDO, ANDRÉS.

- Alf. (Cogiéndole de una oreja.) Ven acá, tunante! ¿Conque tu inocente entretenimiento es jugar y abrazar á las muchachas?
- And. Quiá! no señor. Es que... vamos al decir, como á estas horas no hay más hombre que yo en el castillo!... porque no se insubordinen contra mí!...
- ALF. ¿Pues y mi respetable tio y toda su servidumbre?
- And. Bajan todas las tardes á la pradera con el señor Baron de Trápaní á dar un paseo militar y á aprender el ejercicio, porque como desde hace ocho dias estamos... en estado de sitio!
- ALF. ¿En estado de sitio?
- AND. Ya lo creo! el señor Conde, vuestro tio, ha dado órdenes muy severas para que toda la servidumbre, sin distincion de categorías, esté ahora sobre las armas!
- ALF. Famosa ocurrencia! ¿y cuáles son vuestros enemigos?
- AND. No! si el caso es... que nosotros no tenemos enemigos!
- ALF. Entónces no comprendo...
- And. El señor Conde dice que lo mejor de todo es que seamos niutrales.
- ALF. ¿Eh!
- And. Quiero decir, que lo mismo nos da que ganen los austriacos como que ganen los franceses, porque como nuestro objeto es que no hagan en el castillo alguna atropelía!...
- ALF. Supongo que tú, por lo ménos, serás general en jefe?
- And. Quiá! no señor! yo soy el tambor del regimiento! Jé! como dice el señor Conde que tengo los brazos tan sueltos!...
- ALF. ¿Y qué opina de estos aprestos militares mi respetable tia?
- And. Toma! toma! ... pues si la señora Marquesa, con esas

ideas tan ramónicas que tiene, ha hecho que su señor hermano el señor Conde no piense en otra cosa! ¿Pero á todo esto, no me direis cómo os habeis atrevido á llegar hasta aquí?

Alf. Como mi querido tio me profesa hace tiempo odio mortal y no quiere entrar conmigo en una transacion amistosa, será preciso que yo tome el castillo á sangre y fuego, pasando á cuchillo á toda su guarnicion!

AND. (Asustado.) Señorito!...

Alf. No temas; las muchaches bonitas serán respetadas!

AND. Pero eso seria un atropello...

Alf. ¿Te parece tan insignificante el que mi tio ha cometido conmigo, separándome del lado de mi querida primita?

And. Ya! pero como desbaratasteis su casamiento con la señora duquesa de Ferrara, y luego os burlasteis de ella...

Alf. Bonito matrimonio! una vieja de setenta años con un viejo de sesenta!

Ann. Si á le ménos es hubierais casado con la señera duquesa...

Alf. (Cogiéndole una oreja.) ¿Yo, imbécil!... ¿Casarme yo con una setentona!

AND. No!... si lo decia... por cubrir las apariencias!

Alf. Si no me ayudas en mi empresa, tú serás la primera víctima de mi enojo!

AND. Si señor, si; pero soltad por las once mil virgenes!

Alf. Escucha, ¿á qué hora volverá mi tio al castillo?

And Antes de anochecer estará aquí.

Alf. Es preciso que, sin decir á nadie que me has visto, hagas cuanto yo te ordene.

And. Bien sabeis, señorito, que podeis contar conmigo... hasta allí!

Alf. En ese caso, yo protegeré tus amores con Rita y dotaré á la muchacha como se merece!

And. Ajá! eso se llama hablar en cristiano!

ALF. (Mirando hácia el foro.) Chis!... álguien se acerca!

And. Es la señorita Isaura: le habrá dicho Rita que estabais aquí y...

ALF. Déjanos solos.

AND. Confiad en mi! (Váse corriendo por la puerta del castillo.)

ESCENA III.

ALFREDO, ISAURA.

MUSICA.

ISAURA. (Saliendo.) Alfredo!

Alf. Prima mia! Oh dicha sin igual!

Isauna. Temblando estoy!

Alf. No temas; mi amor te escudará!

Grata ilusion que al alma
dulce y risueña
acarició!
En realidad convierta
su amante ensueño
mi corazon!
Deja que el pecho exhale
con un suspiro
tan puro amor!
Y que en tus brazos halle
dulce consuelo
á mi dolor!

ISAURA-

Grata ilusion que al alma
dulce y risueña
acarició!

En realidad convierta
su amante ensueño
mi corazon!

Exhale ya tu pecho
con un suspiro
tan puro amor!
Y entre mis brazos halle
dulce consuelo
á tu dolor!

ISAURA. (Con temor.)

Oigo pasos!

ALF.

No; no es nadie;

acechando Andrés está. Si mi padre aquí nos viera!...

ISAURA.

El vigia es muy sagaz!

ISAURA.

(Dándole la flor que lleva en el pecho.)

Toma!

ALF. ISAURA. Flor pura y hermosa! Si en tu triste soledad mi amor buscas, en su cáliz encerrado le hallarás.

> Pura y amante besó mis labios, y entre sus hojas guarda mi amor. Sobre tu pecho jura llevarla, que es mi primera prenda de amor!

ALF.

Pura y amante besó sus labios, y entre sus hojas guarda su amor. Sobre mi pecho juro llevarla que es su primera prenda de amor!

(Cesa la música.)

HABLADO.

ALF. Mi querida Isaura!...

Isaura. Estoy temblando! si mi padre supiera que nos hemos visto!...

ALF. Prima mia, nuestra situacion es demasiado comprometida para permanecer aquí más tiempo; y si me amas, como dices, si soy el único queño de tu corazon...

ISAURA. ¿Lo dudas, Alfredo?

Alf. No; y en prueba de ello, ya ves que no he vacilado en separarme por algunos instantes del campamento, para llevar á cabo el plan que me he propuesto.

ISAURA. ¿Qué intentas, Alfredo?

Alf. Ya te he dicho, querida prima, que es preciso tomar una resolucion heróica. Sé que tu padre ha ofrecido tu mano al duque de Salerno, y que el Baron de Trápani aspira tambien á ella.

ISAURA. Es cierto.

ALF. Pero no saben que, contando con tu cariño, nada me importan todos esos obstáculos.

ESCENA IV.

DICHOS, ANDRÉS, por la puerta del castillo, RITA, por el foro izquierda

AND. (Saliendo muy apresurado.) ¡El señor Conde!

ISAURA. Ah! (Andrés da media vuelta y se va corriendo por el foro izquierda, donde tropieza con Rita.)

RITA. Andrés...

And. No hay de qué! Voy por mi tambor! (Váse corriendo.)

Alf. (Á Isaura.) Es preciso que ántes de anochecer nos veamos aquí.

ISAURA. Adios, adios. (Vase por la puerta del castillo.)

2

RITA. Mucho cuidado, señorito: si os llegase á ver el señor Conde ...

Alf. Escucha, Rita: dirás á mi respetable tia, que he venido aquí por verla.

RITA. ¿Á la señora Marquesa!

ALF. Si; que solo por ella me expondria al rigor de mi tio.

RITA. ¿Qué decis, señorito!

Alf. Y que en la imposibilidad de poderla ya hablar esta tarde, se fie de Andrés, y hará de su sobrino el ser más feliz de la tierra!

RITA. Pero ...

Alf. Que la amo, que la adoro! en fin, todo cuanto tú quíeras para dispertar sus románticas ideas.

RITA. No comprendo ...

Alf. Antes de entrar en el castillo, busca á Andrés y dile que le espero á la entrada del parque.

RITA. Bien; mas no me explico...
ALF. Chis! calla; ya se acercan!

RITA. (Yendo hacia el foro.) Sí; ellos son!

Alf. (¿Accederá mi tia á entregarme la llave de ese pabellon? (Señalando el de la deracha.) Sí; haciéndola creer que todo lo arrostro per ella, estoy seguro que conseguiré mi objeto.

RITA. Que vienen, señorito! (Volviendo desde el foro.)

ALF. Adios, adios! (Váse por la derecha.)

ESCENA V.

RITA, CAMARERAS y DONCELLAS que salen corriendo por el foro izquierda: luego, el BARON de TRÁPANI, ANDRÉS, con el tambor, y detrás los de la servidumbre del castillo, con armas, cartucheras, etc., y formados de dos en dos: últimamente el CONDE de CÁPUA con la espada en la mino y el baston de mando.

MUSICA .- CANTO

RITA. (Recibiendo á todas las jóvenes, que salen con grande a sazara.)

Va vienen! corramos

á verlos llegar! Qué caras que traen! qué feos están!

(Salen todos por el mismo lado.)

REGITADO.

BARON.

Alto!... de frente!

presenten armas, arr!

(Andrés da un redoble al pasar el Conde.)

Valientes campeones!

atentos escuchad

la voz del más ilustre

y noble general!

(Andrés da otro, redoble.)

CONDE.

(Arengandolos coa exagerada entonacion.) Soldados: si seguis por la senda de destruccion y exterminio que os hemos trazado, bien pronto alcanzareis... eterna inmotalidad! Imitad el ejemplo de tantos héroes! El bélico rumor de las batallas; los mortiferos efectos de la guerra... más aún! el eco sólo de ese ruido estrepitoso v humanitario, de ... «al prójimo contra una esquina!» ha colocado á muchos en tan elevados puestos... que sería prólijo enumerarlos! (Volviéndose hácia ellas.); Y vosotras... vosotras, tímidas gacelas!... ; quién sabe si algun dia alcanzareis lo que ahora os está vedado por naturaleza... v gracia! Si; no lo dudeis! ;vosotras llegareis bien pronto á trocar por el sexo feo... la debilidad y belleza de vuestros encantos! ¡vosotras llegareis á serlo todo... (cuando nosotros estemos va cansados de ello!) Asociaos! unios! estrechaos, pues! y el dia en que esto consigais... ireis delante... de los que vengan detrás, v todo será vuestro! He dicho, (Andrés da otro redoble.)

BARON. Descansen, arr! (Todos descansan las armas, pero con mucha designaldad.)

CONDE. Perfectamente!

And. Viva el señor Conde!

Topos. Viva!

RITA. (Acercándose.) Señor ...

CONDE. ¿Qué quieres?

RITA. Que para que todas podamos tambien tomar parte en ese entusiasmo militar... canten con nosotras, la mar-

cha guerrera del rataplan.

CONDE. Concedido.

RITA. Viva el señor Conde!

Todas. Viva!

CONDE. (Ap.) (Ya lo habeis oido, señor Baron; estas niñas quieren participar tambien de nuestro ardimiento.)

BARON. (Creo, señor Conde, que quedarán completamente satisfechas!)

WIUSICA.

BARON. (Dirigiéndose á todos, con voz de mando.)

Soldados!... firmes! oido al rataplan!

Topos. (Ejecutando varias evoluciones.)

Rataplán, rataplán! rataplán, rataplán!

BARON. El paso bien marcado!

el aire muy marcial!
el cuerpo bien derecho

y sin mirar atrás!

Topos. Rataplán!

BARON. Y cuando el enemigo

intente aquí llegar... paf, puf, pif, paf, bíen pronto

su arrojo pagará.

Topos. (Marcando la accion de hacer fuego.)

Paf, puf, pif, paf, bien pronto su arrojo pagará!

RITA y demas JÓVENES. (Burlandose de ellos.)

(Já, já! si al enemigo

aquí vieran llegar, tal vez entre nosotras vendríanse á ocultar!) Rataplán, rataplán,

Topos.

rataplán, rataplán!

TODAS.

(Marcando el paso con ellos.)

El paso bien marcado! el aire muy marcial!

Topos.

Bien pronto el enemigo su arrojo pagará!

BARON y CONDE.

En pos de la victoria, de fijo aquí hallará soldados aguerridos con quien poder luchar!

Topos.

Rataplán!

BARON, CONDE y TODAS. (Marchando de frente delante de ellos.)

Cuando venga el enemigo,
todos juntos á luchar,
y el laurel de la victoria
nuestra frente ceñirá!

Todos. (Formando en ala, airededor de la escena.) Rataplán, rataplán, rataplán!

(Apuntando como si hicieran una descarga.)

Pum!

TODAS. (Dando un grito agudo y agrupandose en el centro de la escena.)

(Cesa la música)

HABLADO.

CONDE. Bien; muy bien! estoy muy satisfecho de vuestros adelantos militares! Descansad, pues, hasta la hora de la retreta.

BARON. Rompan filas... arr! (Vánse todos por el foro izquierda, formando con ellas varios grupos animados.)

ESCENA VI.

El BARON, el CONDE.

CONDE. (Sentándose en el banco que estará à la izquierda.) ¡Ay, amigo Baron! Estas fatigas militares dan mucha gloria... pero le dejan á uno estropeado!

Baron. Carísimo Conde!... hé ahí la razon de por qué los lauros que se alcanzan con las armas en la mano, se esculpen despues en piedra para gloria de la patria.

CONDR. ¿Y qué noticias tenemos hoy de la guerra?

BARON. Parece que en las últimas refriegas no llevan los austriacos la mejor parte. Segun aseguran, es muy posible que entren en Salerno los franceses esta misma noche.

CONDE. Pues es preciso que nuestros soldados varien la escarapela, no sea que por una falta de prevision nos expongamos á una gran catástrofe.

BARON. Todo está previsto, señor Conde. (Breve pausa.) De otro asunto importante queria hablaros tambien.

CONDE. Ya os escucho, Baron.

Baron. Como vuestro ingrato sobrino es uno de los más valientes oficiales del ejército francés, es muy fácil que aprovechando la ocasion de estar acampado muy cerca de aquí, llevase su atrevimiento hasta el punto de hacernos una visita.

CONDE. (Levantándose irritado.) Mi sobrino! No me lo nombreis, señor Baron!

BARON. Es que...

CONDE. Nada! no me le nombreis! No quiero saber nada de él!

BARON. (Voy ganando terreno!)

Conde. Ahora, con vuestro permiso, voy tambien á descansar un rato... hasta la hora de la retreta!

Baron. Descansad tranquilamente, que yo velaré vuestro reposo.

CONDE. Adios, Baron, adios.

BARON. Señor Conde... (Vasc el Conde por la puerta del castillo.)

ESCENA VII.

El BARON, despues la MARQUESA DEL TIVOLI, por la puerta del castillo.

BARON. La fortuna guia mis pasos! sin embargo, es preciso hacer un esfuerzo sobrenatural para que el Conde vea en mí todo un héroe! Tal vez de este modo consiga hacer frente á las pretensiones del Duque de Salerno. (Dirigiéndose hácia el foro.) Si pudiera ver á solas á Isaura! (Aparece la Marquesa.) (Uf! la Marquesa!... maldita vieja!)

Marq. (Saliendo, sin ver al Baron.) (¿Si estará aún aquí! Oh! no! mi corazon me lo anunciaria más tumultuosamente! Dice que me fie de Andrés. (Viendo al Baron.) Ah! Baron!... (¡Qué hombre tan intempestivo!)

BARON. Apreciabilisima Marquesa!... soy vuestro más rendido servidor!

MARQ. Gracias, Baron. (Mirando hácia el foro.) (Si estuviera escondido entre el ramaje!...)

BARON. ¡Estais alterada, Marquesa!

MARQ. ¿Yo!... no!

Baron. (Acercándose y con misterio.) ¿Habeis recibido alguna noticia desagradable de vuestro sobrino Alfredo?

Marq. (Sobresaltada.) (Si sospechará!...) (con seriedad.) Baron...
me extraña mucho vuestra pregunta! ¿Estais, por
ventura, encargado tambien de espiar sus pasos?

BARON. Esa duda me ofende!

Marq. Entónces... no comprendo la causa que puede impulsaros á preguntarme por él!

BARON. Mi afecto! ..

MARQ. Vuestro afecto, amigo mio, está en contradiccion con vuestras acciones!

BARON. No os comprendo, Marquesa!

MARQ. ¿Tan pronto habeis olvidado lo mucho que influisteis en el ánimo de mi hermano... mayor, para que le alejase del castillo?

BARON. Vuestro sobrino Alfredo faltó gravemente al señor

Conde! Deshacer nada ménos que su sesto casamiento con la señora duquesa de Ferrara! Oh! Hay burlas, señora, que merecen un ejemplar castigo!

MARQ. ¡Calaveradas propias de un jóven!

BARON. ¡Extraño mucho que le defendais de esa manera!

MARQ. (Turbada y con coquetería.) ¡Es mi sobrino, señor Baron! mi sobrino! ¿Lo entendeis bien? Y creo que... el afecto hácia una persona de la familia... hácia un jóven que, á pesar de todo, nos profesa... un singular cariño, no es tan raro que... que uno sienta separarse así de él! (Variando de entonacion.) En fin, yo os ruego que mudemos de conversacion.

BARON. Yo siempre estoy dispuesto á complaceros.

MARO. ¿Habeis visto á Isaura?

BARON. Jugando con sus doncellas estaba hace un momento en los jardines.

MARQ. (Si pudiera alejarle de aquí!... Tal vez Alfredo espere una ocasion propicia!...) (Dirigiéndose hácia el foro.) Ah! Baron...

BARON. Marquesa ...

MARQ. Isaura me ha dicho que le sois deudor...

BARON. De un ramo de camelias; así es en efecto; y si me permitis...

MARQ. Justo es que cumplais lo ofrecido!

BARON. En ese caso...

MARQ. Hasta luego, Baron.

Baron. Soy vuestro mas adicto servidor! (Vase por el foro izquierda.)

ESCENA VIII.

LA MARQUESA, despues ANDRÉS por la derecha.

MARQ. Ya estoy sola! oh! (Mirando hácia la derecha.) Qué veo! no me engaño! Andrés se dirige corriendo hácia este sitio! ¡Me traerá noticias suyas! ¡Ah! Dios mio! tener que

confiar á un extraño los naturales impetus de mi corarazon! Oh! (cubriéndose el rostro con el abanico.)

MUSICA.

AND.

(Saliendo muy agitado.)
(Al fin llegué!

nadie me vió!) (Es natural

MARQ.

mi turbacion!)

AND.

El señorito Alfredo diciéndome... chiton! me ha dado para usía este papel. (Se le da.)

MARQ.

(Gran Dios!
Mi mano tiembla... siento
agudo aquí un dolor!)
(Oprimiéndose el corazon)
Tendrá usía apretado
sin duda el cinturon!

AND.

¡Ay! no! que es más adentro!

MARQ.

Creí que era exterior!

MARQ.

(Contemplando la carta.)

(Arder siento en mi pecho la llama de un volcan, al contemplar la dicha de amor tan virginal.

Aquí su dulce nombre, aquí grabado está; aquí su bella imágen tambien veo brillar!

Ay corazon!
qué malo estás!

Suya es hace ya tiempo

mi vida angelical!)

AND.

(Con tanto y tanto gesto se va á desfigurar, si fuera ya posible desfigurarse más!
Vertiendo están sus ojos más chispas que un volcan; ó yo soy un babieca ó es grave el memorial!
¡Qué conmocion tan singular!
En cuanto lea el pliego le va un soponcio á dar!)

MARQ.

(Valor!... leamos pronto.) (¿En qué vendrá á parar?)

(Sigue la música.)

MARO.

(Leyendo.) «Esta noche levantamos el campamento: ma-Ȗana se dará la batalla decisiva.»—Oh! Dios mio!— «Antes de partir, quizá para siempre de vuestro lado, »dejadme al ménos el placer de unir con estrecho lazo »nuestros corazones.» —Ah!—«El notario y los testi-»gos están avisados; si por fin accedeis á mis ruegos, »entregad á Andrés la llave de vuestro pabellon del »parque, y esta noche, con el mayor sigilo, y á la débil »luz de una linterna... sorda... firmaremos nuestro »contrato de boda. Hasta luego, palomita mia!»

CANTO.

MARQ. (Suspirando.) Ah!

(Suspirando más fuerte.) Ah!

AND. (Ya le da!

Ya le da!)

MARQ. (Vac'lando.) Oh!

(Dejándose caer en el banco.) Oh!

(¡Ya le dió! Ya le dió!)

MARO. (Leventándose.)

AND.

(Ceder es ya preciso á su atrevido amor, si no el pesar bien pronto nos matará á los dos! Lleve el consuelo al ménos de que posee mi amor si en la mortal pelea le mata su valor!

Ay, amor! ay, amor! El vendado rapazuelo me flechó! me flechó!)

AND.

(Muy grave es el asunto; segun es la impresion: su cara ya ha mudado diez veces de color! Á boda de cien leguas me ha dado aquí el olor!

(Señalando sus narices.)
Si á Rita y á mí llega,
me gusta la funcion!
Qué emocion!
qué emocion!
Me va á dar como á la vieja!
Ya me dió!
ya me dió!)

(Cesa la música.)

HABLADO.

MARQ. (Dominemos nuestros ímpetus juveniles!... Pero no! ya he resistido demasiado! Á pesar de mi inocente candor, es preciso ya acceder á sus deseos!) Andrés... (Llamándole.)

AND. (Acereándose.) Señora Marquesa..

MARQ. Toma! (Dándole la llave.)

AND. ¡La llave del pabellon de usía?

MARQ. Si!... silencio... y puridad!

And. Ya! En ese caso voy ahora mismo á cumplir las órdenes del señorito.

Marq. Oh! repíteme, repíteme sus palabras para que animen mi desfallecido espíritu!

AND. Señora, yo ...

Marq. ¿Qué! ¿dudas en confiarme açaso lo que ya esta carta me revela?

And. Es verdad; Usía debe ya estar enterada de todo y...

MARQ. Sí! de todo! (Con coquetería.)

And. Pues bien; el señorito me dijo, pero con mucho misterio, y haciéndome jurar que á nadie revelaría este secreto...

MARQ. Eso es! á nadie, á nadie!

And. Bien puede usía, como el señorito, fiar en mi indiscrecion.

Marq. Continúa.

And. Pues como iba diciendo, el señorito me dijo: «Andrés, si mi respetable tia...»

Marq. (Hum! qué prosáica expresion!)

And. «Te entregase, como espero, la llave del pabellon del parque, vé corriendo á casa del Notario...»

MARQ. ¡Del Notario! ah! (Con rubor.)

AND. Si, alli; la primera casa de la aldea. (Señalando el foro derecha.)

MARQ. Ya, ya sé! prosigue.

AND. «Y sin que nadie se entere de ello, le dirás: aqui está

la llave; avisad á los testigos, y esta noche á las siete...»

MARQ. ¡Á las siete! oh!

And. Pues! á las siete... es la cosa.

MARQ. Chis!..

AND. «Llevad una linterna sorda...»

MARQ. ¿Y qué más, qué más?

And. Que con mis orejas le respondería de este secreto.

MARO. Sí, Andrés; el asunto reclama mucho silencio.

Marq. Sí, Andrés; el asunto reclama muc. Ann. Seré mudo v sordo!

Marq. Ah! álguien se acerca.

AND. Tal vez será el señor Baron.

Marq. (La emocion me venderia! oh! no debo exponerme á la contemplacion de nadie!) Andrés, confio en tu prudencia...

AND. Señora Marquesa...

Manq. Adios, adios. (Me venden, me venden las emociones!)
(Vase por la puerta del castillo.)

ESCENA IX.

ANDRÉS, despues ALFREDO por la derecha.

AND. Pues señor; cada vez entiendo ménos este intringulis!

ALF. (Saliendo.) Andrés...

Ann. Señorito; ya hemos dado el primer avance!

ALF. Accedió por fin?

And. Aquí está la prueba! (Sacando la llave del bolsillo y quedándose con ella en la mano.)

ALF. (Oh! al fin conseguiré mi objeto!)

AND. Conque voy...

Alf. Espera: la llave de esa puerta falsa que comunica con la estufa, debe estar tambien en tu poder. (Señalando la segunda puerta del castillo.)

AND. Presente! (Sacando otra llave del otro belsillo.)

ALF. Bien, lleva esa (La del pabellon.) y dame la otra.

And. Doy... y guardo.
ALF. Ahora .. escucha.

AND. Escucho.

Alf. Dentro de un momento subirás á las habitaciones d mi tio; entrarás en su cuarto sumamente azorado y le dirás que has sabido por un aldeano, que acaba de llegar de Salerno, que el ejército Francés acampará esta noche al pie de este castillo.

AND. (Asustado.) ¿Pero eso es verdad?

ALF. No; pero es preciso que así lo crea para que inmediatamente maude cerrar todas las puertas del castillo y no permita que nadie salga de él; sobre todo mi respetable tia: ¿lo entiendes bien?

AND. Ya! temeis que el relente de la noche...

ALF. De la ejecucion de esta idea me responderás tú!

And. No tengais cuidado: en cuanto dé la noticia al señor Conde manda tabicar hasta las ventanas!

Alf. Bien; ya te he dicho que eso corre de ta cuenta. Si alguna otra persona saliese, que no sea Isaura ó Rita, con el auxilio de esta llave, mañana me las pagarás todas juntas.

AND. Ah! ¿conque es la señorita Isaura la que... (Señalando el pabellon.) Ya decia yo!

ALF. Chis, calla!

AND. Punto en boca!

Alf. Despues que hayas hablado á mi tio, bajarás por ese lado, (Señalando el foro izquierda.) seguirás las tapias del jardin, sin que nadie te vea, avisarás al Notario, y en seguida irás á buscarme á aquella cabaña de pescadores que está á la entrada del parque. (Señalando el foro derecha.)

And. Está bien; dentro de un momento daré el gran susto vuestro tio, y en seguida... zás! por detrás de las tapias del jardin...

ALF. Perfectamente.

AND. (Al marcharse, viendo à Isaura que abre la reja.) Ah!

ALF. Qué?

AND. La señorita...

ALF. Vete.

(En buen lio me he metido!) (Vase por la puerta del castillo.)

ESCENA X.

Alfredo, ISAURA, en la reja: despues el BARON, per el foro derecha. Empieza á anochecer.

IS AURA. Alfredo ...

ALF. (Acercándose á la reja.) Isaura.

ISAURA. Estás solo?

ALF. Sí; desecha tu temor y confia en mi cariño.

ISAURA. Desechar mi temor! imposible, Alfredo; mi padre acaba de decirme que mañana mismo llegará el duque de Salerno, á quien ha ofrecido mi mano!

Alf. No lo ignoraba, Isaura; por eso es preciso arrostrarlo todo. Sí, prima mia; todo es preferible á perder para siempre nuestra felicidad! Escucha, Isaura. (Siguen hablando.)

BARON. (Saliendo y ocultándose entre el ramaje.) (Qué veo! El primito en dulce plática con la primita! Si pudiera avisar al señor Conde!... pero no; observemos.)

ISAURA. No te comprendo, Alfredo!

ALF. Todo está preparado. Un Notario y dos testigos nos esperan esta noche en ese pabellon.

BARON. (¿Qué dice!)

ISAURA. Imposible!

ALF. Repara, Isaura, los peligros que nos cercan; que quizá mañana mismo serás esposa del duque de Salerno.

BARON. (Esto es grave!)

BARON. (Esto es grave!)
ALF. Los momentos son preciosos; es preciso decidirnos pronto.

Isatra. Pero si mi padre llegara á sorprendernos!...

ALF. Nada temas; todo está previsto. Aun suponiendo que sorprendiesen al Notario, nada podrian descubrir: el contrato traerá los nombres en blanco y sólo despues que tú hayas firmado, y tengamos completa seguridad,

yo mismo le recogeré y escribiré nuestros nombres. Ya comprendes que á mí no seria fácil arrancármele!

Isaura. Pues bien, si así lo quieres... sea! dime lo que debo hacer.

Esta nocbe á las siete nos reuniremos en ese pabellon: sólo la débil luz de una linterna iluminará su recinto, para no llamar la atencion de nadie. Tu padre recibe en este momento una falsa noticia, que hago yo llegar del campamento, para que todas las puertas estén cerradas á esa hora, y nadie pueda salir. (Sacando la llave.) Esta llave es de la puerta falsa que comunica con la estufa; por ahí podrás salir sin temor alguno: sin embargo, toda precaucion es necesaria; cubrirás tu rostro con un velo, y yo, por mi parte, me envolveré en mi capa, para que nadie pueda conocernos, en el caso de que alguno intentara descubrirnos.

ISAURA. ¿La llave?...

ALE.

ALF. Toma. A las siete en este punto.

ISAURA. Adios. (Cierra la ventana.)

ALF. Adios. Juguemos el todo por el todo. (Váse por la derecha.)

ESCENA XI.

El BARON, despues PABLO, por el foro izquierda. Sigue anocheciendo.

Baron. (Saliendo con mucha precaucion.) Á las siete en este sitio! El pabellon á oscuras, y los nombres del contrato en blance! Oh! no faltaré! Pero como uno de los dos está demás, es preciso que ese no sea yo! La ocasion es propicia!... sea yo dueño de su mano que despues... ya arreglaremos cuentas! (Pensativo,) ¿Cómo haria para alejarle de aquí! (Asaltado por una gran idea.) Ah! me he salvado! (Saca una cartera y escribe con lapiz; despues rompe la hoja.) Andrés debe estar por el parque y... (Mirando hácia el foro izquierda.) Allí distingo un bulto! es Pablo el nuevo jardinero. (Llamándole.) Chis... eh!... por aquí!... Ya viene. Ah, Baron! quién resiste á tu natural ngenio!

PABLO. (Saliendo.) ¿Llamabais, señor Baron?

¿Conoces al sobrino del señor conde? BARON.

No señor; como hace poco tiempo que estov en el cas-PARLO.

(Mejor!) (Señalando hácia el foro derecha.) ¿Ves aquella ca-BARON. baña que hay á la entrada del parque?

PARLO.

Si señor. address y 30/03 to standard is collined is uplat Allí acaba de entrar un oficial del ejército francés. BARON. que está acampado cerca de la ciudad: preguntas por él y le dices que al pasar esta tarde cerca del campamento se acercó á tí otro oficial y te dijo que le buscases ahí, y que con la mayor reserva le entregases este papel. (Se le da.)

PARLO. Está bien.

BARON. No te detengas.

PABLO. Voy al momento. (Váse corriendo por la derecha.)

¡Oh! Baron! ¡tu osadía puede más que todas las rique-BARON. zas del duque y que todo el atrevimiento del sobrino! Oigo ruido por este lado. (se oye dentro del castillo echar llaves y cerrojos.) Están cerrando las puertas interiores del castillo! Preciso es convenir en que todo está bien preparado! Oh! si la suerte no me guia hácia este sitio todo se habia perdido! (Mirando hácia la derecha.) Pero qué veo! sí; no me engaño! el sobrino monta á caballo! Bravo! bravísimo! Baron, tuya es la victoria! (Observando.)-Se detiene! un aldeano se dirige corriendo hácia él! se hablan!-Lo importante es que mi aviso hava surtido efecto!-Ya se separan; el aldeano viene corriendo hácia aquí.—¡Serenidad, Baron! preparemos la emboscada! (Vase por el foro izquierda.)

Colores ESCENA XII.

No señor; como bace noco tiemno que estay en el car-ANDRES aparece muy agitado por la derecha, pero con el mayor recelo; despues RITA en la reja: luego el NOTARIO y dos TESTIGOS por el foro derecha; el BARON por el foro izquierda: despucs la MARQUESA por la puerta falsa del castillo; últimamente el CONDE y su servidumbre por el foro izquier da. La escena queda ya completamente á oscuras.

que está acumado cerca de la ciudade preguntas por AND. (Saliendo.) No hay nadie! sin embargo, asegurémonos no sea que lo paguen mis orejas! (Observa por todos lados, y, despues de ver que está sólo, se acerca al árbol que está al pie de la reja alta, y con las manos en la boca hace la señal del canto del cuco. Rita abre la reja)

(Desde la reja.) Andrés. BITA.

Yo soy: traigo un aviso importante del señorito! AND. Old Baroni its osadis aroda most mou

Qué? RITA

Que traigo un aviso del señorito! (Empinandose y con las AND. manos en la boca para dirigir la voz.)

RITA.

No te oigo. Si tendré que decirselo á voces! (Fijandose en el arbol.) AND. Espera un poco: así pelaremos un rato la pava como todas las noches. (Sube al árbol, hasta cerca de la reja y habla con Rita. El Notario y los dos testigos aparecen embozados y con mucho misterio por datrás del pabellon: uno de ellos traerá debajo de la capa una linterna encen ida: el Notario abre y entran en el pabellon, enternando la puerta. Un momento despues sale el Baron por el foro izquierda embozado en una capa negra.)

BARON. (Satiendo.) Se acerca la hora! Ah, señor sobrino, has dado el golpe en falso! (Dan las siete.) Las siete! esperemos! (Atraviesa la escena y se oculta entre el ramaje, hácia la derecha. Rita cierra la reja y Andrés queda oculto en el árbol. Al dar la última campanada aparece la Marquesa por la puerta falsa, cubierta con un velo.)

(saliendo.) (¡Es la hora convenida!) MARO.

(¡Ella es!) BARON.

(Se acerca! Corazon, no me abandones!) (El Baron coge de MARQ.

la mano à la Marquesa, y sin darse à conocer entran en el pabellos y cierran. Un instante despues aparecen por detrás del castillo el Conde y su servidumbre, con armas y linternas, haciendo la requisa exterior del castillo: uno de ellos traerá un gran manojo de llaves. El Conde viene en medio con la espada en la mano.

MUSICA.

CONDE y despues el Coro. Exploremos. con silencio, del castillo el exterior! Y guardemos. con cerrojos, por prudencia el interior! Chis! chis!

Prudencia v valor!

(Dando un suspiro dentro del pabellon.)

CONDE. (Asustado.)

¡Quién va!

Topos.

MARO.

Un suspiro!

(Abriendo la ventana y cerrándola rápidamente al verlos.) BARON.

Uf!

Topos. (Temblando y señalando el pabellon.)

Allí sonó!

CONDE. (Animándolos.) Id delante todos:

vo... por precaucion, guardaré la puerta, que es puesto de honor!

(Todos se dirigen con recelo hácia el pabellon; el Conde queda en el ángulo y por consiguiente casi debajo de la ventana.)

(Entreabriendo la ventana.) (Se acercan! pronto!... huya-BARON. mos!) Salta por la ventana; al bajar resbala en el banco y ese

casi encima del Conde.) (¡El Conde!) (Desaparece por la derecha.

CONDE. (Retirándose asustado y dando cuchilladas al aire.)

Atrás! favor!

(Desde el arbol.) (Cayeron en la trampa!) (Se oyen cuchi-AND. lladas dentro del pabellon: un embozado, defendiéndose con su espada, salta tambien por la ventana y huye.)

(Grltando.) Aqui!... llegad! CONDE.

(Se armó!) (Oculto.) AND.

(Y todas las demas jóvenes de la servidumbre, apareciendo en las RITA. rejas, balcones, etc., con luces, y en enaguas, cubriéndose con mantos, etc.)

¿Quién turba nuestro sueño! ¿quién alza así la voz!

(Gritando.) Al parque todos!... pronto! CONDE. (La campana del castillo toca á rebato.)

(Los demas de la servidumbre saliendo por la puerta del castillo: Topos. dos de ellos traerán hachas de viento encendidas.) ¿Quién pide aquí favor!

(Sacando al Notario.) Señor, aquí hay un preso! Tixos.

(Retirándose.) Las armas! CONDE.

(Entregando los papeles y una gran pluma de ave) Nor.

(Sacando á la Marquesa.) Señor, una tapada! OTROS.

Una mujer! (gran Dios! CONDE. Completo era el belen!)

(Bajo al Conde.) (Callad!) MARQ.

(¿Qué oigo!) (Reconociendo su voz.) CONDE. (Soy yo!)

MARO.

(Señalando al Notario.) CONDE.

(Mi hermana la Marquesa con esa momia! horror!

AND. (Desde el árbol.) (Ya el pastel se ha descubierto! Si me llegan á atisbar! Yo de aquí ya no me muevo! Buena gresca se armó ya!)

CONDE.

(¿Qué misterio aquí se encierra! ¿qué complot tan infernal! mi rigor y mi justicia sobre entrambos caerá!)

MARO.

(Qué terrible compromiso! contratiempo más fatal! El vendado rapazuelo me abandona sin piedad!)

NoT.

(Qué terrible compromiso! contratiempo mas fatal! ya me traen, ya me llevan! el asunto va muy mal!)

RITA y CORO GENERAL.

(¿Qué misterio aquí se encierra! ¡qué complot tan infernal! ¿qué será lo que aquí pase? ¿la tapada quién será!)

CONDE

Atad fuerte á ese infame!

(Uno de ellos se quita la banda, que todos llevarán, como distintivo militar, y atan al Notario.) 80

Nor.

Tened de mí piedad!

CONDE.

¡Y vos, señora... (Cielos!)

MARQ.

(Furioso.) ¡Temed mi enojo!

CONDE.

(Ah!)

Topos.

(Muy pronto su castigo hará á todos temblar!)

CONDE.

En mi castillo ningun escándalo ha consentido mi dignidad! Mañana mismo la ley severa MARQ. v NOT.

recaerá!
(Se ha descubierto
todo el enredo
por una extraña
casualidad!
Mañana mismo
su ley severa
sobre nosotros
recaerá!)

RITA, AND. y CORO GENERAL. (En el castillo
ningun escándalo
ha consentido
su dignidad!
Mañana mismo
respetaremos
su ley severa!

(El Conde da la mano á la Marquesa y se dirigen lentamente hácia el castillo, seguidos del Notario, que irá preso entre cuatro soldados. Todos los demas abren paso, saludando respetuosamente al Conde. Cuadro animado.)

FIN DEL ACTO PRIMERO .

ACTO SEGUNDO.

Salon gótico: tres grandes arcos dan paso á una galería que aparece en el fondo con balaustrada de piedra, por encima de la que se ve la campiña de Salerno. Á la derecha, en primer término, una puerta pequeña que conduce á la escalera del parque; en segundo término una ventana con reja. Á la izquierda otras dos puertas que conducen á las habitaciones interiores del castillo. Es de noche.

ESCENA PRIMERA.

ALFREDO, dentro: despues RITA por la izquierda, luego ANDRÉS por fuera de la reja.

MUSICA. - CANTO.

Boga, boga,

ALF. (Dentro.) Cruza las blancas ondas débil barquilla, y acoge los suspiros del alma mia!

Vuela ligera, vuela veloz, que en la orilla me espera mi tierno amor!

boga veloz!

Rápido agite el viento
tus blancas velas,
y lleve mis suspiros
hasta sus rejas.
Vuela barquilla,
vuela veloz,
que me espera en la orilla
mi tierno amor!
Boga, boga.
boga veloz!

(Cesa la música.)

HABLADO.

RITA. (Saliendo con mucha precaucion en direccion al foro) No me había engañado: es el señorito Alfredo! (Figurando hablar con él.) Sí, yo soy.—Imposible! la señorita Isaura no puede salir de su habitacion, sin pasar por la de la señora Marquesa!—Está bien; lo intentaré. (Se dirige hácia la puerta de la izquierda y se detiene con receto al escuchar dos golpes que dan por fuera de la reja) Me pareció haber oido!... (Temblando.) La verdad es que para atravesar á estas horas la galería del castillo y llegar hasta aquí se necesita más valor del que yo tengo!

AND. (Dentro.) Rita!...

RITA. Ay!... creo que han pronunciado mi nombre! Y la voz está más cerca que si hablasen desde el parque!

And. Soy yo! aqui!... en la rejalanted lidel

RITA. Es la voz de Andrés! ay!... Este no me da ya tanto miedo!

AND. ¿No me oyes!

RITA. (Acercándose á la reja.) Allá voy!... (Abriendo la ventana.)
Pobrecillo!... si esta todavía en el árbol!

AND. (Tiritando de frio.) Prrrr!

RITA. Tienes frio?

And. Como que estoy ya en punto de caramelo!

RITA. Ya me lo figuro!

And. ¿Tienes la llave de la puerta falsa del parque?

RITA. Sí; anoche me la dió la señorita, cuando se retiró á su habitacion.

And. Dámela, ó finiquito ántes que amanezca!

RITA. (Dándosela.) Toma. (Mirando por la reja.) Baja despacio, no te caigas. (Separándose.) Pobrecillo! toda la noche convertido en pájaro! (Acercándose à la puerta.) Ya ha abierto la puerta del parque.—Ya sube.—Buena noche habrá pasado con la helada que ha caido! Vaya si tiene resistencia! Ah! aquí está ya!

ESCENA II.

RITA, ALFREDO embozado, y despues ANDRÉS por la puerta derecha.

RITA. (Abrazando á Alfredo, creyendo que es Andrés.) Andresillo! (Reconociendo á Alfredo, que la recibe en sus brazos.) Ah! el señorito Alfredo!

Alf. Es igual; yo se le entregaré luego á su dueño!

AND. (Tiritando de frio.) Prrr!... cuando más falta me hacia!

ALF. (Dándole la capa.) Toma, abrigate.

AND. Muchas gracias, señorito.

RITA. (Á Andrés.) (Perdóname Andresillo!... creí que eras tú y...)

AND. No hay de qué!... (Poniéndose la capa.)

RITA. (Á Alfredo.) ¿Creeis que el pobrecillo entrará pronto en calor?

Alf. Sí; pero no te detengas: dí á tu señorita que deseo hablarla.

RITA. Está bien, pero dudo que pueda ahora salir. (saludando á Andrés desde el extremo opuesto.) Adios, Andrés.

AND. Prrr!

RITA. (Sin atreverse á pasar.) Adios, Andrés!

ALF. (Haciendo pasar á Rita.) Vamos, yo cerraré los ojos y...
justo es deshacer la equivocacion! (Se dicige hácia el foro à
observar.)

RITA. (Acariciando á Andrés.) ¿Te se vá ya pasando el frio?

And. Jé! Solo con verte á mi lado se me figura que me va entrando... la reacion!

RITA. (Sin que la vea Alfredo, dándole nn abrazo y echando en seguida á correr.) Adios! (Váse.)

AND. (Viéndola alejarse.) Prrrr! ya me vuelve otra vez el frio!

ESCENA III.

ALFREDO, ANDRÉS.

Al.F. (Volviendo desde el foro.) ¡Famosa noche de aventuras!

AND. Es verdad! (aun no me ha salido el susto del cuerpo!)

Alf. Si la suerte no nos abandona, pronto conseguiremos nuestro objeto!

And. (Durmiéndose.) Pues agarradla bien para que no se escape, porque con otra noche como esta pelecho!

Alf. ¿Ignoras acaso que nuestro valiente ejército acaba de entrar en Salerno?

And. ¿El nuestro, eh! Vaya!... pues me alegro. (se queda dormido.)

ALE. Y sin resistencia alguna! Lo que no he podido saber aún es á quién debo el oportuno aviso de que ayer noche me presentase inmediatamente en el campamento; sin embargo, debo estarle agradecido, por más que haya contrariado mis proyectos. Nada importa! Mi posicion aquí varía hoy mucho de aspecto! Teniendo que apoderarnos de los castillos inmediatos á la ciudad, gracias á la proteccion que el general me dispensa, yo soy el emisario que ha de presentarse á mi noble tio para declarar la paz ó la guerra en sus dominios. Por lo tanto es preciso que tú, por tu parte, me ayudes á... (Notando que se ha dormido.) ¡Voto á una legion de suegras! ¡Pues no se ha dormido como un liron! (Despertandole.) Eh!... arriba! holgazan!

And. (Despertandose asustado, sin saber lo que dice: al levantarse deja la capa en la silla.) Eh! qué! ah! sí señor! La señorita Isaura salió á las siete por la puerta falsa... ALF. ¿Qué dice!

And. La cogisteis de la mano; entrasteis en el pabel!on y...
pues! como yo estaba en el árbol!

ALF. (Sacudiéndole del brazo.) ¡Despierta, ó vive Dios!...

And. (Atontado.) Sí señor, sí: yo dí á Rita el recado desde el árbol, de que un aviso importante del campamento os obligaba á marchar en seguida.

ALF. ¿Y bien?...

AND. (Mirándole con estúpida maticia.) Jé... nada! que como esto no era más que un pretexto para que Rita y yo no estuviésemos en el *intringulis*, la señorita salió y... ¡Vaya si se armó la gorda!

ALF. Qué estás diciendo, majadero!

And. La verdad, señor: como yo estaba en el árbol... pues!.. la ví lo mismo que os estoy viendo ahora á vos!

ALF. ¿Á mi prima!... no puede ser!...

And. Qué no?... Bah! and and labell the day

Alr. Pero, estúpido!... ¿no te dije tambien que avisaras al Notario!

And. Al Notario!... ya! bien se conoce que teniais bien medido el tiempo!

ALF. ¿Yo!

And. Verdad es que yo corro más que un galgo, pero aunque hubiera sido un pájarol... Apenas subí al árbol y dije á Rita que os habiais marchado...

ALF. Qué?

And. Nada! que dieron las siete y...

Alf. Segun eso...

And. Todos fueron puntuales á la cita; ninguno se hizo esperar!

ALF. Pero ¿entraron en el pabellon!

And. Toma... ya lo creo! Y no es eso lo malo, sino que el señor Conde salió con su patrulla; subió al pabellon; vos pudisteis saltar á tiempo por la ventana...

ALF. ¿Yo!

And. Pero la señorita y el pobre Notario... pif!... cayeron en el garlito!

Alf. Oh!... qué laberinto es este!

And. Despues pusieron dobles centinelas en todas partes; y yo, por temor de que alguno me viese, he estado toda la noche en el árbol.

ALF. ¿Y dices que mi tio los sorprendió en el pabellon y...

AND. Cabal! pero como la señorita se cubrió con un velo,
nadie más que él se enteró de quién era. (Empieza á amanecer.)

ALF. (Pensativo.) (Es decir que no ha hecho caso de mi aviso!)

AND. (Sacando la llave.) Hé aquí la llave que no me dejará mentir: ya habeis visto que acaba de dármela Rita. (Mirando hácia el foro.) Calla! ya empieza á clarear!

Alf. (Pensativo.) (Sí; sólo ella tenia la llave! yo mismo se la dí! y habiendo cerrado todas las puertas no es posible que mi tia!... no! mi tia no sabia tampoco la¡hora de la cita! Oh! me engañará Isaura! tendré algun rival! Sí! no hay duda! tiene un amante y se han aprovechado de la ocasion para verse anoche en el parque! Yo lo sabré!) (Cege la capa y se emboza: al mismo tiempo se oye dentro, à bastante distancia, el toque de diana.)

MÚSICA.

Ah! el toque de diana! (Acercándose á Andrés.) Andrés!... tiembla si no has dicho la verdad! (Váse precipitadamente por la puerta del parque.)

And. Me ha dejado confundio... con tanta confusion! Pero quiá! todo ello es para que Rita y yo no sepamos... lo que ya sabemos! (Ruido dentro.) Hola!... ya empieza á rebullirse la gente del castillo! Se dirigen hácia aquí! Voy á preparar los ramos del pabellon de la señora Marquesa. (Váse por la izquierda.)

ESCENA IV.

El BARON de TRÁPANI aparece muy agitado y receloso por la derecha de la galería del foro: al mismo tiempo empiezan á salir por la izquierda todos los de la servidumbre del castillo: al ver al Baron le rodean, con la mas viva curiosidad.

CANTO.

BARON. (Entrando.) (¡Buen chasco ha sido!)
TODOS. (Acercándose) (Chis!... el Baron!)
BARON. (Vaya una noche
de diversion!)

, J-

Todos. (Rodeándole, con mucho misterio.)

¿Qué es lo que ocurre? ¿qué es lo que pasa? dicen que hay duendes

en esta casa!

BARON. ¡Todo es posible!

bien puede ser! pues anda suelto...

Topos. Quién?

b

BARON. Lucifer!

Todos. (Santiguándose.) Jesus! qué miedo!

BARON. (Tan solo él manti dontes

guió á la vieja production y á mí tambien!)

Topos. Contadnos todo lo que sabeis!

¿qué es lo que pasa?

BARON. ¡Yo... nada sé!

(Va á descubrirse

todo el pastel!)

Topos. (Con mucho misterio, bajando la voz.)

Dos fantasmas con mucho silencio

misterio y pavor,
por el parque cruzaron anoche
juntitas las dos!
Todos vímos entrar á la ronda
en el pabellon,
y que el Conde llevó á la tapada
á su habitacion!

¿Quién son los duendes, señor Baron? ¡cuanto aquí pasa lo sabeis vos!

BARON.

Si dos bultos con mucho silencio,
misterio y pavor,
Por el parque cruzaron anoche
juntitos los dos;
Aunque visteis entrar á la ronda
en el pabellon,

y que el Conde llevó á la tapada á su habitacion... No puedo daros la explicacion, pues de esos duendes nada sé yo!

Todos. (Rodeándole.) ¡Es imposible, señor Baron;

cuanto aquí pasa

BARON. (Atrayendo á todos hácia sí, con misterio.)

Yo... solo sé que la Marquesa... Qué?

Todos. Qué?
BARON. Al señor Condo

Topos.

Al señor Conde anoche vió;

Oh!

Glassificado o hos

Todos. (Sospechando.) Aller, de chanded correction odsede no.

Baron. En el parterre... se apareció!

Todos. ¡Se apareció!
BARON. ¡Pero... chiton!
Todos. Chiton! chiton!

Baron. ¡No conviene que, irritado, haga el Conde, en su furor, que paguemos, inocentes, los pecados de los dos!

ELLOS. (Separand se.)

(No conviene que irritado, etc.

Ellas. (Unas á otras.)

(Aunque al fin nos expongamos algun tanto á su rigor,
descubramos é indaguemos,
con silencio y precaucion!)

BARON. (Despidiendolos.)

Con que... chiton! Chiton!... chiton!

Todos.

(Se retiran todos por ambos lados del foro, murmurando entre si-Cesa la música.)

ESCENA V.

El BARON, despues el CONDE por la izquierda.

HABLADO.

Baron. ¡Va estoy solo! respiro! Uf! mi situacion es inconcebible! En vez de encontrarme con Isaura en el pabellon descubrir que era la Marquesa! ¿Qué habrá pasado despues? Si esto es para volverse loco!

Conne. (Saliendo muy agitado.) Ah! gracias á Dios que os en-

BARON. Señor Conde!... (Esto solo me faltaba!)

Conde. ¿Pero dónde diablos os metisteis anoche, que por más que os busqué!...

BARON. (Con aturdimiento.) ¿Anoche!... anoche!... (Con mucho mis-

terio.) Oh! el asunto era grave! muy grave!

CONDE. ¡Gravísimo!

Baron. Tuve noticia de que el ejército francés acampaba al pie de este castillo, y al anochecer salí del parque, en direccion al campamento enemigo!

CONDE. ¿Segun eso, ignorais que aqui...

BARON. Qué?

Conde. (Con misterio.) Ay, amigo Baron, qué noche tan estrepitosa!

BARON. ¡Cómo! ¿aquí tambien...

CONDE. ¡Uf!

BARON. ¿Alguna rebelion!...

Conde. Chis!... (Breve pausa.) Anoche en el pabellon reservado del parque... intentaron firmar misteriosamente... un contrato de boda!

BARON. ¿Quién?

CONDE. ¡Una mujer!...

BARON. ¿Y un hombre! Conde. No.

BARON. No?

CONDE. ¡Un embozado... incógnito!

BARDN. ¡Ah! un embozado... Conde. ¡Incógnito!

BARON. Ya!

CONDE. ¡Yo mismo les sorprendí!

BARON. ¿Vos?

Conde. Y aunque él huyó por una ventana y ella trató luego de disculparse...

BARON. ¿Y quién es ella?

Conde. Chis!...; Asombraos, Baron! La Marquesa del Tívoli, mi respetable hermana!

BARON. La marquesa!

CONDE. Acto contínuo dispuse que llevasen preso al Notario, y yo en persona conduje á la Marquesa á mis habitaciones, con el objeto de tomarles declaracion!

BARON. (Sobresaltado.) Y cómo es natural...

CONDE. No pude sacarles una palabra del cuerpo!

BARON. (Ah! respiro!)

Conde. Los nombres del contrato estaban en blanco, así es que, aunque tambien me apoderé del cuerpo del delito, nada he podido descubrir aún.

Baron. Pero ¿cómo la Marquesa pudo salir á esas horas del castillo?

Conde. Eso es lo único que hasta ahora he podido saber! Valiéndose de la influencia que tiene sobre toda mi servidumbre, exigió á Pablo, el nuevo jardinero, la llave de la puerta falsa del parque...

BARON. ¿Y del embozado que la acompañó, no habeis sabido...

CONDE. Chis!... se le sigue la pista!

BARON. ¿Eh!

CONDE. (Poniéndole la mano en el hombro.) Y en cuanto le eche la mano encima...

BARON. (Asustado.) Qué?

CONDE. Les ato á los dos por el cuello per secula sin finorum.

BARON. Ya! pero como no es fácil descubrir...

Conde. (Con misterio.) Un centinela acaba de decirme... que ha visto bajar á un hombre del árbol que está enfrente de la puerta del pabellon!

BARON. ¿Un hombre!

Conde. Sí; un espía tal vez del incógnito galan, que sin duda alguna debe pertenecer á mi servidumbre.

BARON. (Esto se complica!)

Conde. Así es, que en cuanto yo descubra quién es... os juro que cantará de plano!

BARON. (Si me ha visto soy perdido!)

CONDE. De todos modos ya he dicho al Notario que no sale de su prision, así se muera de hambre, hasta que acabe de extender en toda forma ese misterioso contrato, poniendo en él el nombre de la Marquesa y el del galan incógnito que la acompañó anoche!

Baron. Oh! calma... calma, señor Conde! El asunto es de mucha trascendencia v...

CONDE. Mi resolucion es irrevocable!

BARON: Pero...

2 2011

CONDE. Irrevocable!

BARON. (¡Juguemos el todo por el todo!) Carísimo Conde!... siento mucho intervenir en un asunto... tan delicado, pero...

Conde. Qué?

Baron. (con misterio.) Tal vez yo, sin querer, haya cogido el hilo de esta intriga!

CONDE. Vos?

Baron. (Bajando mucho la voz.) Ayer tarde supe, por lunos pobres aldeanos, que se habia ocultado en su cabaña...

Conde. Quién? of Manmon Many oberodes bén 7: Many

BARON. ¡Vuestro sobrino Alfredo!

CONDE. [Mi sobrino!

Baron. Un momento despues supe que habia penetrado en el parque!

CONDE. ¿En el parque!

Baron. Y hay quien afirma que al anochecer tuvo una misteriosa entrevista con la Marquesa!

CONDE. Segun eso...

Baron. Ese galan incógnito... no puede ser otro que vuestro sobrino Alfredo!

CONDE. ¡Pero hombre! ¿Seducir así á su respetable tia!

Baron. El temor á vuestro enérgico carácter; los títulos y riquezas de la Marquesa le habrán impulsado quizá...

CONDE. Basta, Baron! Estoy convencido. Solo él-seria capaz de una locura semejante!

BARON. Sí, solo él!

CONDE. Le obligaremos á que comparezca hoy mismo ante no-

BARON. (Asustado.) ¿Hoy!... reflexionad que...

Conde. Nada, nada! Ya os he dicho que mi resolucion es irrevocable!

BARON. ¡Yo creo, sin embargo...

CONDE. Irrevocable! (Dirigiéndose hácia el foro.) Voy ahora mismo á dar mis órdenes para que se le busque en seguida!

BARON. ¿Pero esa precipitacion!...

CONDE. Es indispensable! El que anoche acompañó á la Mar-

quesa... se casará con ella!

BARON. | Eh? soulded sine about the le bested as is

Conde. Se casará con ella! Husta luego, Baron. (Váse por la izquierda.)

BARON. ¡Yo que contaba con la ausencia del sobrino para arreglar este tinglado! Oh! hagamos que todos sigan cundiendo la voz de que el misterioso seductor era su sobrino! (Váse por el foro derecha.)

ESCENA VI.

RITA, y despues ISAURA, por la segunda puerta de la izquierda.

RITA. (Despues de asegurarse que se ha retirado el Baron.) Ya se fué! gracias á Dios! (Acercándose á la puerta por donde ha salido.) Señorita...

ISAURA. (Saliendo.) ¿Era Andrés?

RITA. No; era el señor Baron, que se ha marchado hácia el parque.

Isaura. ¿De manera que nada podemos aún saber con seguridad!

Rita. Creedme, señorita: yo siento mucho afligiros, pero mi deber es decíroslo todo, y no consentir que así os engañe vuestro primo.

Isaura. ¿Él! imposible, Rita!

RITA. Ayer tarde, el mismo señorito Alfredo, me dijo que hiciese presente á la señora Marquesa que la amaba; que sus visitas al castillo eran sólo por ella. Ay, señorita! á los hombres no les guia siempre el amor! La señora Marquesa, posee muchos titulos y, sobre todo, una fortuna considerable; y como vuestro primo es pobre y, segun dicen, un poco derrochador!...

Isa ura. ¿Será verdad que me engañe!

RITA. En fin, yo creí que mi deber era comunicaros mis sospechas, dándoos al mismo tiempo parte de todo lo que habia ocurrido.

Asaura. Sí, Rita; has hecho bien en no ocultarme nada! (con profundo sentimiento) Alfredo habrá dicho: «mi prima es

»una niña, y para que nada sospeche, ni pueda decir ȇ su padre el motivo de mis ocultas escursiones al »castillo, la engañaré de cualquier manera y...» (Sollozando.) Oh! mi primo no tiene corazon cuando tanto me hace sufrir!

RITA. ¡Vaya, señorita; no os apureis por eso! Si al fin os habia de engañar, más vale que sea ahora que no cuando ya no hubiera remedio.

ISAURA. Déjame! quiero hablar á solas con mi tia.

RITA. ¿Os espero en vuestra habitacion?

ISAURA. Si.

RITA. Hasta luego, señorita. (Váse por el foro izquierda.)

Isaura. Oh! ¿por qué alimentó en mi alma esta ilusion querida, para matarla despues! (Queda pensativa.)

MUSICA -CANTO.

Ciego amor puso en mi pecho de placer una ilusion; dulce encanto que ha deshecho en mi amante corazon!

El beso que á mi alma un dia acarició, cual encendido rayo quemó mi corazon!

Ah! ¿Por qué soñó mi alma tan plácida ilusion!

Dulce y bella una esperanza en mi mente despertó, y en amargo desconsuelo el ingrato la trocó!

El beso que á mi alma

un dia acarició, diffeso la repellet cual encendido rayo guemó mi corazon!

Ah!

¿Porqué soñó mi alma tan plácida ilusion. (Cesa la música.)

ESCENA VII.

ISAURA, la MARQUESA por la izquierda: despues el BARON por el foro derecha: luego ALFREDO.

HABLADO.

MARO. (Conmovida, sin ver á Isaura, que se habrá dirigido hácia la reja, donde permanece pensativa.) (Todo me parece un sueño! Huir... huir cobardemente dejándome expuesta al furor de la soldadesca! Pero no! sov ingrata con él! Su posicion era demasiado comprometida para ser descubierto!) (Reparando en Isaura.) Ah! qué veo! Niña...

ISAURA. (Acercándose.) ¿Me llamabais?

¿Qué tienes? ¿por qué has llorado? MARO.

ISAURA. ¿Yo!... no; no señora.

Mas vale así; las lágrimas me conmueven, como sabes. MARO. y mucho més hoy que... aunque mí corazon está algo intranquilo, me considero, sin embargo, muy feliz!

(Con marcada y celosa intencion.) Habeis tenido alguna ISAURA. noticia de mi primo?

MARO. ¿Yo!...

ISAURA. Como siempre le habeis profesado...

MARO. ¡Un cariño entrañable! eso sí!

(Oh! Rita tenia razon!) ISAURA.

(Saliendo con aturdimiento.) (Contratiempo más fatal!) BARON.

MARO. ¡Eh? ¿qué pasa, Baron!

BARON. (Uf! la Marquesa! estoy entre la espada y la pared!)

MARO. ¿Pero qué ocurre?

Que vuestro sobrino Alfredo y varios oficiales acaban BARON.

de llegar al castillo, con una gran division de soldados!

MARQ. (Sin poder reprimir su gozo.) Ah! Alfredo mio!

Isaura. Tia!... reparad!...

MARQ. (Me venden, me venden las emociones!) ¿Y dónde, dónde está?

Baron. En el parque.

MARQ. En el parque! (Ah! el corazon no me engañaba!)

BARON. IV no es eso lo mas grave, sino que, segun me ha dicho un oficial, viene en nombre del nuevo gobernador de Salerno para que se rinda la guarnicion del castillo!

MARQ. Oh! si! nos rendiremos!... nos rendiremos, Baron!

Isaura. (¿Qué esperanza me resta ya?)

Baron. (Yendo hácia el foro.) (Si el sobrino se entera de lo que pasó anoche!... Es preciso estar á la mira de todo!)

MARQ. (Dominemos nuestros impetus juveniles!)

Baron. Hácia aquí se dirige!

MARQ. (Oh!) (Oprimiéndose el corazon.)

MUSICA.

Isaura. (Dios mio! dame fuerzas para sostener tan cruel lucha!

MARQ. (Que estará observando.) (Alr! él es!)

BARON. (¡Serenidad, Baron!) (Aparece Alfredo por el foro derecha.)

ESCENA VIII.

ISAURA, la MARQUESA, el BARON, ALFREDO.

CANTO.

ALF. (Desde la puerta.)

¿Si dais vuestro permiso...

MARQ. (Con coqueteria.)

Alfredo!... entrad, entrad!

BARON. Salud al noble jóven!

(Estoy sobre un volcan!)

ALF.

(Mirando á Isaura, que permanecerá inmóvil.) (Bien claro en su desvío se ve su falsedad!)

MARQ. (Llamando á Alfredo, con ridícula exageracion.) Sobrino! de const

BARON.

(Ahora la vieja lo va á echar á rodar! pues tiene el diablo dentro y empieza á retozar!)

ISAURA y ALF.

(¿Por qué en mi aman'e pechola llama hizo brotar! ¿Por qué, si amor mentia, me hirió tan sin piedad! Queridas ilusiones del alma, huid; volad!... Que ya mi dulce sueño mató su falsedad!

(¿Qué importa que mi hermano descubra la verdad, y anoche sorprendiera mi cariñoso afan! Si mi amoroso pecho por él suspira va. y el corazon se agita diciendo... ti pi tá!)

BARON.

(¡Si el primo ahora se entera de toda la verdad. y sabe que yo he sido quien le hizo aver marchar!... Despues del grave chasco que anoche me dió va. en mis espaldas temo que toque el ra-ta-plan!)

(Cesa la música.)

HABLADO.

MARQ. (Saludándole ridiculamente.) Señor oficial!... tenemos un gran placer en veros despues de una ausencia... tan larga!

BARON. Oh! singularísimo! singularísimo!

ISAURA. (Cruel desengaño!) La anail sant

ALF. (Mirándola.) (Ni una mirada siquiera para disculparse!)

MARQ. Ya he sabído por el señor Baron la alta é importante mision que aquí os conduce. (¡Es preciso hablarle á solas, de lo contrario... temo que el corazon me venda!) Alfredo...

ALF. Querida tia...

MARQ. Si el señor Baron tiene la bondad de acompañarme, yo seré la primera en dar tan fausta nueva á tu tio.

BARON. Con sumo placer, Marquesa.

Marq. (Dándole la mano.) Adios, Alfredo, adios. (Ap.) (Te espero en mi gabinete.) Isaura... dentro de un momento iré á buscarte á tu habitacion; tengo que comunicarte una noticia... interesante! (Dirigiendo á Alfredo una mirada.) ¿Vamos, Baron!

BARON. Vamos. (No los perderé de vista!) (La ofrece el brazo y se retiran los dos por la izquierda.)

ESCENA IX.

ISAURA, ALFREDO.

ALF. (¡Ni una palabra para alejar de mi tan cruel sospecha!)

Isauna. (Traidor!)

ALF. (Acercándose.) Prima mia...

ISAURA. Ah!

ALF. ¡Mucho te sorprende hoy mi presencia!

Isaura. Es cierto; no creí que tu atrevimiento llegára hasta el extremo de volver al castillo!

ALF. Es que antes de alejarme de aquí, tal vez para siempre, era preciso que escuchase de tus labios tu incalificable conducta.

Isaura. Alfredo! (con dignidad.) Siempre ha sido muy ingenioso el sistema de defenderse con las propias armas con que herimos á nuestro contrario.

Alf: Negarás acaso que anoche en el pabellon del par-

Isaura. No, ciertamente; y nadie mejor que tú podria referirme hasta sus más ligeros detalles.

ALF. Yo?

Isaura. (Con ironia.) ¡Bien puede asegurarse que deben haber sido muy curiosos! Pero todo ello es muy natural! Cada uno tiene sus caprichos y todos estamos obligados á respetarlos! ¿no es verdad!

Alf. (Con la misma ironía) Justamente! y por eso tal vez no diste crédito al aviso que Andrés dió á Rita, de que yo acababa de partir al campamento!

Isaura. Tu excusa, Alfredo, estaba muy bien pensada! ademas, y tal vez... la casualidad haria tambien que yo, por órden de mi padre, estuviese con todas mis doncellas, cuando la misteriosa dama encubierta fué sorprendida en el pabellon.

ALF. (Con alegria.) ¿Luego no fuiste tú esa misteriosa tapada...

ISAURA. ¿Á quien tú acompañaste al pabellon!

ALF. ¿Yo!

Isaura. En vano tratarias de negarlo: una persona estaba oculta...

ALF. ¿En un árbol? Isaura. Ciertamente.

ALF. Oh! Andrés es un tonto ó un infame! Él fué quien me aseguró que te vió salir á las siete y... (Asaltado por una nueva idea.) Ah! no hay duda! ella fué!

ISAURA. Quién?

Alf. ¡Nuestra respetable tia! Sí, sí! No puede ser otra! Tal vez tendria alguna llave de la puerta falsa...

Isaura. ¡Qué dices?

ALF. ¡Pero ese galan incógnito!...

ISAURA. No te comprendo, Alfredo!

ALF. Siento pasos!

ISAURA. Mi padre quizá!...

Alf. Todo lo sabrás despues: confia en mi cariño y nada temas.

Isaura. Alfredo, si aún tratáras de Jengañarme seria una infamia!

ALF. No! yo te lo juro ...

ISAURA. Adios, adios. (Váse corriendo por la segunda puerta de la izquierda.)

ESCENA X.

Al.FREDO, despues ANDRÉS por la primera puerta de la izquierda.

Alf. ¿Y yo he podido dudar de ella! Ah! En cuanto coja á Andrés... le crucifico!

AND. (Saliendo precipitadamente.) Qué viene el señor Conde!

Alf. Ah!... ven acá, tunante! (Cogféndole de una oreja) ¿Con que la tapada de anoche era...

And. (Con estupidez.) Jé! (Me coge las orejas para que le regale las suyas!)

ALF. ¡Vamos, habla, ¿quién era?

And. Jé!... la... la señorita Isaura!

ALF. Toma! (Dandole vn tiron.)

AND. Ay!

ALF. ¿Y el embozado que tú mismo viste acercarse á ella!...

And. Jé! pues era... ¡quién habia de ser! ((Señalándole á él.)

ALF. Toma! (Dándole otro tiron,)

AND. Ay!

Alf. Vete de aquí! y si hablas una sola palabra, si te atreves siquiera á decir tus sospechas á alguno...

And. Lo que es por mí, señorito, no diré esta boca es mia! pero como yo no puedo tapar todas las demas...

ALF. ¿Qué quieres decir!

And. Nada! que como el señor Baron anda cuchicheando con todos y dicen que dice que él mismo os vió anoche en el parque...

ALF. ¿El Baron!

AND. Claro!

ALF. (¡Qué sospecha!)

And. Pues jy quién sabe si él estaria en otro árbol como vo!

Alr. (Pensativo) (Sí, eso es! Él aspira tambien á la mano de mi prima! Ademas, aquí no hay nadie más que él que se hubiera atrevido á suplantarme de ese modo! ¡Habrá descubierto mi secreto y... Oh! no hay duda! él ha sido! yo lo descubriré!) (Llamándole.) Andrés... déjame solo y no olvides mis advertencias.

Axo. Lo tendré presente, señorito. (Váse.)

Alf. Mi tio llega: saquemos todo el partido posible de mi visita oficial!

ESCENA XI.

ALFREDO, el CONDE por la izquierda.

ALF. ¡Querido tio:..

CONDE. (Con mucha gravedad.) Señor oficial! no tengo el honor de conoceros!

ALF. (¡Aún me guarda rencor! Yo le amansaré!) (coa serie-dad.) Señor Conde; en nombre del gobernador de la plaza de Salerno, vengo á participaros que el ejército francés ha entrado esta noche en la ciudad, y ántes de apoderarse, con las armas en la mano, de las fortalezas y castillos inmediatos, desea saber los antecedentes que resultan de sus dueños ó propietarios, respecto á la causa de los austriacos.

Conde. (con temor.) Chis! punto en boca, desnaturalizado sobrino! ¿Has olvidado que el general austriaco habitó algun tiempo en este castillo, y que una sola palabra imprudente podria perdernos!

Alf. Creo que vuestro sobrino está enterado de eso y de mucho más; pero no se encuentra en igual caso el severo oficial, á quien, segun decís, no teneis el honor de conocer!

CONDE. (Oh! es preciso capitular!)

ALF. (¡Ya vacila!)

Acercaos... y escuchad. (Con mucha seriedad.) Poderoso: CONDE. motivos de resentimiento, que creo excusado recordar me obligaron, bien á pesar mio, á arrojaros de este castillo!

ALF. Es verdad.

CONDE. Pero... ya que hoy llegais hasta mí... humilde y arrepentido...

(Ya!) ALF.

Os devolveré mi gracia, sí, dándome una prueba de CONDE. confianza y respeto, contestais fielmente á lo que voy á preguntaros. ¿Es cierto que aver estuvisteis en el parque?

ALF. Es cierto.

¿Y qué motivo os guió... CONDE.

Permitidme ... ALF. CONDE.

¿El amor, tal vez!

En vano trataria ya de ocultarlo! ALF.

¡Sobrino!... ¿es posible qué así baya podido enloque-CONDE. certe un amor tan... antiguo?

Sí, querido tio: hace ya mucho tiempo realmente que ALF. la respeto..,

(Es natural!) CONDE.

Y la amo con delirio! ALF.

Calla, sobrino; y que Dios te perdone como yo te per-CONDE. dono! (En el pecado lleva la penitencia!)

¡Será posible que aprobeis... ALF.

Sí; la cosa ya no tiene remedio y... aunque me espe-CONDE. luzna tan sólo pensar en ello, tuya será su mano!

ALF. (Con alegría.) Oh! no esperaba vo menos de vuestro cariño. Por él solicité del gobernador de Salerno la importante comision que aquí me trae y que, os juro, asegurará vuestro reposo!

Yo te agradezco ese vivo interés! CONDE.

ALF. Y en prueba de ello, permitidme defender tambien el lustre de vuestra esclarecida cuna!

CONDE. ¿Qué quieres decir!

Alf. Nada ignoro: la murmuracion cunde rápida por todas partes y es preciso que yo... con todo el valor que he heredado del más ilustre de los ilustres tios, tome á mi cargo tan grave asunto, haciendo callar á todos!

Conde. ¡Comprendo tu heróico sacrificio, y acepto esa prueba más de tu respeto y sumision! El Notario está aquí: ahora mismo le diré, que desde este momento queda bajo tus órdenes!

ALF. Ouerido tio!...

Conde. Adios, adios: voy á disponerlo todo! (Váse por la derecha.)

Alf. Os juro que sabré recompensar dignamente vue tra generosidad! (Volviéndose y mirando hácia la izquierda.) Ah!

El Baron se dirige hácia aguí muy avarada! Anelemos

El Baron se dirige hácia aquí muy azorado! Apelemos á un recurso violento! Afortunadamente el Notario está á mi disposicion!

ESCENA XII.

ALFREDO, el BARON.

BARON. (Saliendo.) (Uf! aun está aquí el sobrino!)

Alf. (Dirigiéndose resueltamente à él.) Señor Baron!... es inútile ya toda explicacion entre nosotros! El honor de mi respetable tia así lo exige! el Notario me espera! solo os quedan dos caminos que elegir: ó casaros con ella...

BARON. YO?

Alf. Ó un duelo á muerte!

BARON. ¿Un duelo! reparad que...

ALF. A muerte!

BARON. Vuestras sospechas son infundadas!

Alf. No tal, señor Baron: estoy perfectamente enterado de todo, por una persona que os reconoció al saltar por la ventana del pabellon.

BARON. (Aterrado.) ¿Un testigo ocular!

ALF. Precisamente!

Baron. Oh! yo rechazo la acusacion de ese espia!

Alf. Sería inútil, señor Baron!

Baron. (Aturdido.) Pero... reparad que aunque él afirme que me vió desde el árbol!...

ALF. (Era él! no hay duda!)

Baron. Es por lo ménos inverosímil que en una noche tan oscura...

ALF. Vuestro mismo aturdimiento acaba de delataros!

Baron. ¿Á mí! os engañais, amigo mio, os engañais! Ademas... y vos lo sabeis mejor que yo; es muy cruel que por una lamentable equivocacion...

ALF. ; Ah! ¿conque hubo una equivocacion?...

BARON. Espantosa!

ALF. Ya veis, que vos mismo lo confesais!

Baron. No, no; no me he explicado bien! ademas, ¡vos interpretais las cosas de una manera!...

Alf. Nada, señor Baron: ya os he dicho que el honor de mi tia así lo exige! ú os casais con ella...

BARON. ¿Yo!

Alf. Ö sin piedad alguna, os mato irremisiblemente!

BARON. Pero...

ALF. Voy en busca del Notario.

BARON. Reparad! ... the later than the same of the sam

ALF. Irremisiblemente! (Vase por el foro derecha.)

ESCENA XIII.

El BARON, despues la MARQUESA é ISAURA, por la izquierda-

BARON. ¡Casarme con la Marquesa! Uf!

MARQ. (Saliendo con Isaura.) Baron...

BARON. (Ella!)

MARQ. ¿Qué teneis? ; por qué estais tan agitado?

Baron. Per... por nada!

MARQ. ¿No ha vuelto mi sobrino?

Baron. ¿Vuestro sobrino!... no: está en... en... (¡En el limbo es donde yo quisiera estar aliora!)

ISAURA. (Desde el foro) Aquí se dirige mi padre con varios oficiales. (Mirendo al interior.) Ah! MARQ. y el BARON. (Asustado.) Qué?

ISAURA. Alfredo y el Notario les acompañan!

BARON. (Aterrado.) (El Notario! uf!)

MARQ. (Con alegría.) (El Notario! ah!)

Isaura. (Volviendo desde el foro.) Ya están aquí!

BARON. (Sonó la hora fatal!)

MUSICA.

ESCENA ÚLTIMA:

DICHOS, el CONDE, OFICIALES, RITA, ANDRÉS y toda la servidumbre: detrás ALFREDO y el NOTABIO, que aún estará muy sebresaltado.

CANTO

Todos. (Saliendo.) Salud al noble Conde, que honor tan especial á todos nos dispensa con cariñoso afan!

CONDE. (A los oficiales.)

ALF.

Yo soy el que aqui debo mi gratitud mostrar! Podeis, señor Notario, asiento aqui tomar.

(Se sienta el Notario cerca de la mesa y extiende el contrato, que traerá debajo del brazo.)

Conde. La ceremonia empieza!

Not. (Ofreciendo desde la mesa la pluma á la Marquesa.) Señora... aquí firmad!

Mang. (Con coqueteria.)

(Llegó el supremo instante!)

BARON. (Aterrado.) (La bomba va á estallar!)

ISAURA. (Oprimiendo su covazon.)

(Apenas mis latidos aqui puedo acallar!)

MARQ. (Despues de firmar y saludar à todos muy satisfecha, ofreciende la pluma à Alfredo con ridicula coqueteria.)

Alfredo!...(Bajo.) (Alfredo mio!)

ALF. (Cogiendo la pluma y dándosela al Baron.)
;Señor Baron... firmad!

MARQ. (Asustada.) (¿Qué dice!)

BARON. (Aterrado.) (¡Ábrete, tierra!)

MARQ (¡Yo desfallezco!)

ISAURA. (Con alegría comprendiéndolo todo.)

(Ah!)

CONDE. (A Alfredo.) ¿Qué es esto! .

ALF. (Señalando al Baron.)

Que en el parque fué anoche su galan, y hoy quiere aquí mostrarlo con gran solemnidad!

MARQ. (¡Era el Baron!... Infames!
¡Me han engañado!... ah!)

(Ocultando el rostro con el abanico.)

CONDE. (A Alfredo.)

(¿Entónces .. de qué mano me hablabas poco há?) (Señor... de la de Isaura!) (De Isaura! no, jamás!)

ALF.

(Complicado es el embrollo!
Juraria por quien soy,
que mi intrépido sobrino
fué quien todo lo enredó!
Aunque es cierto que ha cumplido
lo que aquí me prometió,
no por eso hará que acceda
á su amante pretension!)

ISAERA y ALF.

(Vuele en alas de mi dicha mi agitado corazon, y risueña la esperanza nueva vida dé á mi amor! Si es tan solo de mi mente un delirio embriagador, no despiertes, alma mia, de este sueño encantador!)

MARO.

(Si el ingrato su cariño
de mi pecho arrebató,
inspirarme solo debe
ya desprecio su traicion!
Aunque en este horrible cambio
mis ensueños destruyó,
aceptar mi honor exige
hoy la mano del Baron!)
(Si yo altivo me revelo,
sin ninguna apelacion
el sobrino enfurecido

BARON.

me va á dar un susto atroz!

(Marcando la accion de dar una estocada.)

No me queda más recurso
que sufrir todo el turbion,
y buscar en sus riquezas
un consuelo á mi afficcion!)

RITA, AND. y CORO GENERAL.

(De esta intriga misteriosa la verdad se descubrió: aunque el diablo la madeja con sus uñas enredó!-Es curioso el desenlace que el sobrino á todo dió, al firmar ese contrato la Marquesa y el Baron!)

ALF. (Al Baron.)

¡Ved que el Notario espera: firmad, señor Baron!

BARON. (Vacilando.)

Yo!... moinian abiling ma-

MARQ. (Con despecho.) adjuste for myo simula

—Si! (De esta manera me vengo de su amor! (Mirando á Alfredo.) ¡Ingrato!) (Volviendo la cabeza.)

BARON.

(Pecho al agua!)

(Firma, y todos le felicitan.)

ALF. (Bajo al Conde.)

(¿Y vos...) al sise ne supunA

CONDE.

(No accedo; no!)

ALF.

(Á mi uniforme honroso no desaireis, señor! Si saben que del Austria vos fuisteis defensor, salvaros no podria si así matais mi amor!) (¡Sobrino del demonio!)

CONDE.

(¡Vacila!)

CONDE.

(¡Me clavó!)

(Volviéndose hácia todos con resolucion.)

Señores!... yo tambien,
en premio de su amor...

(Cogiendo la mano de Isaura y dándosela á Alfredo.)
la mano de mi hija
á mi sobrino doy!

(Asentimiento general: la Marquesa sigue abanicándose con despecho.)

ISAURA VALE.

¡Ah!... v alegría

¡Ventura y alegría respire el corazon, que en brazos de la dicha hoy brilla nuestro amor!

MARQ. (Mirando á Alfredo.)

(¡Desprecio sólo inspira su pérfida traicion; jamás eco en mi pecho encontrará su amor!)

BARON.

(Por tanto y tanto tiempo la vieja me cargó, que al fin cargue con ella sin más apelacion!)

Conde, Rita, And. y Coro general.
¡Ventura y alegría
respire el corazon!
¡de amor brille luciente
el nuevo y claro sol!

FIN DE LA ZARZUELA.

OBRAS DRAMÁTICAS

(Por tauto v tauto thumas.

D. P. MORENO GIL.

LA FLOR TRASPLANTADA	Drama en tres actos, original y en verso.
	Comedia en un acto, original y en prosa.
	Drama en tres actos, original y en verso.
	Comedia en un acto, original y en prosa.
	Comedia en tres actos, original y en verso.
	Comedia en un acto, original y en prosa.
	Zarzuela en tres actos, original y en prosa-
.Un consejo de guerra (2)	Zarzuela en dos actos, original y en prosa.
LA TAPA DE CUELLO	Comedia en un acto, original y en prosa.
MI OTRO YO Ó LA PRUEBA	
TANGIBLE!	Sistema cómico-filosófico, en un acto, ori-
	ginal y en prosa.
DE TEJAS ARRIBA (3)	Bufonada gatuna en un acto, original y en
	prosa.
MAL DE SUEGRA	Comedia en tres actos, original y en verso
	Comedia en tres actos, original y en prosa.
LA CAMPANILLA DE LOS APU-	
	Juguete cómico en un acto y en prosa.
	Zarzuela en dos actos, original y en prosa-
(.)	and a series to the language

¹ Música del maestro Moderati.

² Música del maestro Balart.

³ Música del maestro Barbieri.

⁴ Música del maestro Moderati.

PUNTOS DE VENTA Y COMISIONADOS PRINCIPALES.

PROVINCIAS.

Albacete.	8. Ruiz.
Alcala de Henares.	Z. Bermejo.
Alcoy.	J. Marti.
Algeciras.	R. Muro. J. Gossart.
Alicante.	J. Gossart.
Almagro	A. Vicente Perez.
Almeria.	A. Vicente Perez. M. Alvarez. D. Garaguel.
Andijar.	J. A. de Palma.
Antequera.	D. Santisteban.
Aran uez.	S. Lonez
Avilaj.	S. Lopez. M. Roman Alvarez.
Aviles. Badajoz.	F. Coronado.
Baeza.	J. R. Segura.
Barbastro.	G, Corrales.
Barcelona.	A. Saavedra, Vinda de
	Bartumeus y I. Cerdá.
Bejar.	J Teixidor.
Bilbao.	E. Delmas.
Burgos.	T. Arnaiz y A. Hervias. B. Montoya.
Cabra-	H K Danaz
Caceres.	V Marillas y Compañía
Cadiz. Calatayud.	F. Molina.
Canarias.	H. 6. Perez. V. Morillas y Compañía. F. Molina. F. Maria Poggi, de Santa Cruz de Tenerife.
ounter tus.	Cruz de Tenerife.
Carmona.	
Carolina.	E. Torres, J. Pedreño.
Cartagena.	J. Pedreño.
Castellon.	J. M. de Soto.
Castrourdiales.	L. Ocharán.
Ceuta.	M. Garcia de la Torre.
Ciudad-Real.	P. Acosta.
Córdoba.	M. Muñoz, F. Lozano y M. Garcia Lovera.
Coruña.	J. Lago.
Guenca	M. Mariana.
Ecija.	J. Giuli.
Ecija. Ferror	N, Taxonera. M. Alegret.
rique as.	M. Alegret.
Gerona.	F. Dorca.
Gijon.	F. Dorca. Grespo y Gruz. L. W. Free realide r Vindo
Granada.	J. M. Fue nsalida y Viuda é Hijos de Zamora:
Cuadalaina	R Onana de Zamora:
Guadalajara.	R. Onana. M. Lopez y Compania.
Habana. Haro.	P Quintanna.
Huelva.	I P Osorio
Huesca.	K. Guillen.
Irun.	R. Martinez.
Látiva.	J. Perez Flui'xá.
ferez.	K. Guillen. R. Martinez. J. Perez Flui'xá. F. Alvarez dex Sevilla. J. Urquia.
Jas Palmas (Canarias)	J. Urquia.
Leon.	Millon Hermano.
Lerida.	J. Sol é hijo. J. M. Caro.
Linares.	D Bright
Lograno Lorca	P. Brieba. A. Gomez.
	At comes,
	The same of the sa

	Lucena.	J. B. Cabeza.
	Lugo.	Vinda de Buiel
	Mahon.	P. Vinent.
	Mataga.	P. Vinent. J. G. Taboadela y P. de Moya.
	Manila (Filipinas).	Moya.
	Maturo.	A. Olona. N. Glavell.
	Mondonedo.	Viuda de Delgado.
	Montilla.	D. Santolalla
	Murcia.	D. Santolalla. T. Guerra y Herederos de Andrion. V. Calvillo
		de Andrion
	Ocaña.	
	Orense.	J. Kamon Perez.
	Orihuela.	J. Martinez Alvarez
	Osuna,	V. Montero. J. Martinez.
	Oviedo.	J. Martinez.
	Palencia. Palma de Mallorca.	Hijos de Gutierrez.
	Pontevedra.	J. Rios Barrena. J. Buceta Solla y Comp. J. de la Gámara. J. Valderrama. J. Mestre, de Mayagûez
	Priego (Cordoba.)	I do la Cómpara
	Puerto de Sta. Maria	J. Valderrama
	Puerto-Rico	J. Mestre de Mayanne
	Reus.	J. Prins
1	Rioseco.	M. Prádanos.
i	Ronda.	Viuda de Cutierrez
ı	Salamanca. San Fernando. S. Ildefonso(La Granja	R. Huebra.
ı	San rernando.	J. Gay.
1	Sanlúcar.	J. Aldete.
1	San Schastian	I. de Ona.
1	San Sebastian. S. Lorenzo. (Escorial.)	S Herrero
1	Santander.	C. Medina y F. Hernandez.
ı	Suntiago.	B. Escribano.
1	Segovia.	L. M. Salcedo.
1	Sevilla.	F. Alvarez v Comp
ı	Soria.	F. Perez Rioja.
I	Talavera de la Reina.	A.Sanchez de Castro. P. Veraton.
۱	Tarazona de Aragon.	P. Veraton.
ı	Tarragona. Teruel.	V. Font.
Î	Toledo.	F. Baquedano.
ŀ	Toro.	J. Hernandez. L. Poblacion.
ı	Trujillo.	A. Herranz.
ı	Tudela.	M. Izalzu.
ı	Tuy.	M. Martinez de la Cros
١	Ubeda.	T. Perez.
1	Valencia.	L Garcia, F. Navarro v I
		Mariana y Sanz. D. Jover y H. de Rodrigz
	Valladolid.	D. Jover y II. de Rodrigz
	Vich. V go.	coler, nermanos.
	V go.	M. Fernandez Dios
	Villanueva y Geltrů.	L. Greus.
	Vitoria.	J. Oquendo.
	Zafra. Zamora.	A. Oguet.
	Zaragoza.	I Duessei I Comin
	Cres who week	Comp v V do Horodia
		V. Fuertes. L. Ducassi, J. Comin y Comp. y V. de Heredia.

MADRID

Librerías de la Viuda é Hijos de Cuesta, y de Moya y Plaza, calle de Carretas; de A. Duran, Carrera de San Gerónimo; de L. Lopez, calle del Cármen, y de M. Escribano, calle del Príncipe.

